

**Bulletin - Août / August 2012**

**In this issue / Dans cette livraison**

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>From the Chair</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Memories of Singapore</li> </ul> </li> <li>• <b>Alumni News</b></li> <li>• <b>Where are they now?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vivian Chiam</li> <li>○ Maria Ng</li> </ul> </li> <li>• <b>From the Archives</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ The Archaeology of Development</li> </ul> </li> <li>• <b>IDRC at the Olympics..?</b></li> <li>• <b>Letters to the Editor</b></li> <li>• <b>What do you think?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Big country: bigger planet</b></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mot du président</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Souvenirs de Singapour</li> </ul> </li> <li>• <b>Nouvelles des anciens</b></li> <li>• <b>Où sont-ils maintenant?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Vivian Chiam</li> <li>○ Maria Ng</li> </ul> </li> <li>• <b>Tiré des archives:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ L'archéologie du développement</li> </ul> </li> <li>• <b>Le CRDI aux Olympiques...?</b></li> <li>• <b>Lettres à la rédaction</b></li> <li>• <b>Qu'en pensez-vous?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Grand pays, planète encore plus grande</b></li> </ul> </li> </ul>
--	--

Thanks to Michèle Wilson for Translation / Remerciements à Michèle Wilson pour la traduction



**From the Chair / Mot du président**

Rob Robertson  
Président / Chairman

<p><b>Memories of Singapore</b> The first time I visited the Asia Regional Office was in 1977 to negotiate a patent agreement for a project with the classic IDRC name of “Piggery Waste (Singapore).” Emphasizing productivity, not to mention uniformity, the city state was racing ahead of its Asian counterparts by exploiting its two main advantages... its location and its people.</p> <p>Jump ahead to 2012. Singapore’s progress continues unabated, though its once unique capacity to modernize is now challenged by other Asian tigers, not to mention that big Asian panda. A regional office in Singapore was increasingly an anomaly for a development organization to maintain. That’s what the head says, but the heart</p>	<p><b>Souvenirs de Singapour</b> La première fois que je me suis rendu au bureau régional d’Asie, c’était en 1977 pour négocier un contrat de brevet portant le nom typiquement CRDIen de « Déchets de porcheries (Singapour) ». Mettant l’accent sur la productivité, sans parler de l’uniformité, la cité-État distançait rapidement ses homologues asiatiques en exploitant ses deux principaux avantages... son emplacement et sa population.</p> <p>Aujourd’hui en 2012, le progrès de Singapour se poursuit sans relâche bien que sa capacité jadis sans pareille de se moderniser soit menacée par d’autres tigres asiatiques, sans mentionner le gros panda asiatique. Un bureau régional à Singapour était de plus en plus une anomalie difficile à justifier pour une organisation de développement</p>
--	---

can still feel regret that it will no longer be on the itinerary of future generations of Centre travellers. For many, a visit to Singapore was their first taste of Asia...not a representative one, but a humid blend of colonial tradition and Asian industriousness that was poised to sweep through the global economy. Each of us has our own sensory memories of Singapore. Mine are of steamy food stalls and exotic Bugis Street leading down to the sea; sultry nights described by the English writer Shirley Hazzard as having “air like broth, charged with Asia’s unapologetic smells;” of reading the morning Straits Times, heavy with dampness and self-control; and of the sea winds blowing through the vast harbour with small island guard-posts built for the Japanese invasion that never did come from the sea, a harbour now invaded by ships from around the world sheltering and trading in Singapore’s one great natural asset. Do you remember ASRO when it was housed in the fading RELC building on leafy Orange Grove Road with its narrow sidewalks and deep troughs to catch drenching downpours? Stepping off the elevator to the Centre premises one might step into a ping-pong game, with Jingjai joyously laughing about his winning shot. ASRO was fun, but it was all business too. So many important things for the region emanated from there... ground-breaking (and medal winning) information projects that brought connectivity to the marginalized; initiatives to open up Mongolia, Cambodia, Vietnam and China to world science; projects on rice and fish and vegetables to feed Asia’s teeming cities.

And now, ASRO is no more. And what about pig farming in the city state? It’s no more too, a victim of housing and industrialization. In Singapore there’s never land, or time, to waste.

international. C’est ce que la tête dit, mais le cœur peut regretter que ce bureau ne fasse plus partie de l’itinéraire des voyageurs du Centre. Pour nombres d’employés, Singapour leur offrait leur premier aperçu de l’Asie... pas représentatif, mais un mélange humide de tradition coloniale et de l’industriosity asiatique sur le point de balayer l’économie mondiale. Chacun a ses propres souvenirs sensoriels de Singapour. Dans les miens, il y a les stands de nourriture pleins de vapeur, l’exotique rue Bugis descendant vers la mer, les nuits suffocantes « à l’air épais comme un bouillon chargé d’odeurs effrontément asiatiques » selon l’écrivaine anglaise Shirley Hazzard, la lecture du Straits Times du matin imprégné d’humidité et de sang-froid, la brise de la mer balayant le vaste port avec ses petits postes de garde formant îlots construits en prévision de l’invasion japonaise qui n’est jamais venue par la mer, port maintenant envahi par des navires du monde entier qui viennent se mettre à l’abri et commercer dans ce remarquable atout naturel de Singapour. Vous souvenez-vous du BRASI du temps de l’immeuble RELC délabré sur Orange Grove Road bordé d’arbres avec ses trottoirs étroits et ses profonds caniveaux pour recueillir l’eau des pluies torrentielles? Au sortir de l’ascenseur à l’étage des bureaux du CRDI, on risquait de tomber au beau milieu d’un match de ping-pong, Jingjai riant de joie suite à son coup gagnant. On s’amusait au BRASI, mais sans négliger le travail. Tellement de choses importantes pour la région y sont nées... projets d’information novateurs (et primés) qui ont apporté la connectivité aux marginalisés, des initiatives d’ouverture de la Mongolie, du Cambodge, du Vietnam et de la Chine à la science mondiale, des projets sur le riz, le poisson et les légumes pour nourrir les villes asiatiques fourmillantes.

Et maintenant, le BRASI n’existe plus. Qu’en est-il de l’élevage de porcs dans la ville-État? Disparu aussi, victime de la construction de logements et de l’industrialisation. À Singapour, il n’y a ni terre, ni temps à perdre.

§

## Alumni News / Nouvelles des anciens

### Where are they now? / Où sont-ils maintenant?

#### Vivian Chiam



#### **Development that Never Ends**

Vivien Chiam retired from IDRC in 2010. But she hasn't let her skills retire. Vivien is a classic example of how the IDRC experience broadens and shapes people, preparing them to contribute to their communities all their lives.

Vivien joined IDRC 38 years ago as an ASRO project secretary. Like many others, she was able to grow professionally through education and work opportunities, eventually earning a Master's degree in Business Administration with the support of her ASRO supervisors. Her new skills allowed her to become the Office Manager for nine years and then the first Partnerships Development Officer in 1996, one of the pioneers in the field. Working with research partners was a real learning opportunity for her, and a chance for others to learn from her. She says, "Developing mutually respectful relationships with people is the cornerstone of everything. Without that, one simply cannot move forward or work effectively."

One of her more memorable trips was to China in 1987. She says, "It was a culture shock for me. Since China had not opened up to the outside world then, I was treated with great suspicion and curiosity everywhere I went. The fact that I was

#### **Vers la réalisation de soi**

Vivien Chiam a pris sa retraite du CRDI en 2010. Mais, pas de ses compétences. Vivien est un exemple classique de la manière dont le CRDI permet aux gens d'élargir leurs horizons et de progresser de sorte qu'ils contribuent à leur collectivité toute leur vie.

Vivien est arrivée au BRASI il y a 38 ans à titre de secrétaire de projets. Comme beaucoup d'autres, elle a progressé professionnellement en faisant des études et en profitant des possibilités au travail et a fini par obtenir une maîtrise en administration des affaires avec le soutien de ses superviseurs du BRASI. Ses nouvelles compétences lui ont permis d'accéder au poste de chef de bureau pendant neuf ans et de devenir la première agente chargée de l'établissement de partenariats en 1996, une pionnière dans le domaine. En travaillant avec des partenaires de recherche, elle a appris autant des autres qu'eux ont appris d'elle. Elle dit que des rapports empreints d'un respect mutuel avec les gens sont fondamentaux. Sans cela, il est impossible de progresser et de travailler efficacement.

Un de ses voyages les plus mémorables a été celui en Chine en 1987. Elle dit : « Ce fut un choc culturel pour moi. La Chine n'étant pas encore ouverte au monde extérieur alors, j'ai été l'objet de beaucoup de soupçons et de curiosité partout où

able to speak some Mandarin confused my Chinese hosts further. I was travelling by myself on the initial leg of the journey before other ASRO program colleagues joined me, so it was one of the loneliest official trips I had ever undertaken. It was impossible to go anywhere by myself so I was holed up in my hotel room, watching a lot of Beijing opera on TV (cable television was unheard of then).”

Since retiring Vivien has been a whirlwind of activity. She says, “I have been a volunteer at my local community club and church for many years and I continue to do that. In addition, I now volunteer at the Breast Cancer Foundation as I had a brief encounter with breast cancer earlier this year. Fortunately it was caught early and I’m fine now. I have also set up Vivien Chiam Consulting, to do any interesting work that comes along. Part of my volunteer work involves serving in the Women’s Integration Network, a community project to help women from all walks of life to participate in community activities by learning new skills and networking with others. I am the ‘new media champion’ in my community club, helping older women learn computer skills. It’s such a joy to see them progress from learning to send an email, using MSN Messenger or Skype to chat with their friends, and even posting the photos taken on their holidays on Facebook. That’s empowerment!” Another piece of work she has done since leaving IDRC is for *telecentre.org* as an advisor in their telecentre women’s digital literacy campaign project. She ran an online forum for them for about 4 months in 2011 and wrote a guide for resource mobilization for telecentres participating in the campaign.

Vivien is also the Honourary Secretary of the Federation of Business and Professional Women, Singapore. This is a national body which provides inputs into policy-making by the government on matters relating to women, such as work-life

je suis allée. Le fait que je parlais un peu le mandarin a suscité encore plus de confusion chez mes hôtes. Avant que d’autres collègues de programme du BRASI me rejoignent, j’étais seule et ce déplacement officiel a été celui où je me suis sentie le plus seule. Je ne pouvais aller nulle part seule de sorte que j’étais confinée à ma chambre d’hôtel où j’ai regardé beaucoup d’opéras de Pékin à la télévision (la télévision câblée était inconnue alors). »

Depuis sa retraite, Vivien vit dans un tourbillon d’activités. Elle dit : « je suis bénévole à mon club communautaire local et à mon église depuis des années, et je continue de l’être. En outre, je suis aussi bénévole à la Fondation du cancer du sein depuis que j’ai eu un tel cancer plus tôt cette année. Fort heureusement, il a été pris assez tôt de sorte que je suis bien maintenant. J’ai aussi mis sur pied la firme Vivien Chiam Consulting pour pouvoir faire tout le travail intéressant qui se présentera. Une partie de mon bénévolat se fait au sein du Réseau d’intégration des femmes, un projet communautaire visant à aider les femmes de tous les horizons à participer aux activités communautaires en apprenant de nouvelles habiletés et en établissant des contacts avec d’autres. Je suis « la championne des nouveaux médias » dans mon club communautaire où j’apprends à des femmes plus âgées à se servir d’un ordinateur. C’est une telle joie de les voir progresser de l’envoi d’un message électronique, à se servir de MSN Messenger ou Skype pour bavarder avec leurs amies ou même afficher les photos de leurs vacances sur Facebook. C’est ça l’autonomisation! » Depuis son départ du CRDI, Vivien a aussi été conseillère auprès de *telecentre.org* pour la campagne de littératie numérique destinée aux femmes. Elle a dirigé un forum en ligne pendant quatre mois en 2011 et a rédigé un guide de mobilisation des ressources pour les télécentres participant à la campagne.

Vivien est aussi secrétaire honoraire de la Fédération des femmes d’affaires et professionnelles de Singapour. C’est une organisation nationale qui contribue à l’établissement de la politique gouvernementale

<p>balance in today's highly-stressed work environment, fair employment for women and the aged, and mentoring younger women. She says, "Although Singapore women have made great strides in their education and careers, the downside is that they are getting married later (or not at all) and not having enough children. Our total fertility rate is 1.2, which is well below the replacement rate of 2.1, and is a matter of grave concern for a small country like Singapore with 5.12 million population. As a result, the immigration policy has come under great scrutiny and is a source of agitation for Singaporeans as almost 40% of the population is foreign, transient workers. The women's groups that I participate in also have to battle challenges of globalization where women entrepreneurs and those in executive positions have to leave home frequently on travel, leaving their children in the care of domestic helpers – not an ideal situation at all. Yet another challenge is encouraging a cultural shift to have the men share a more equal role with the women in domestic chores, as Asian culture has always placed the burden more on the women."</p>	<p>sur des questions concernant les femmes comme l'équilibre famille-travail dans le milieu du travail d'aujourd'hui très stressant, l'emploi équitable pour les femmes et les personnes âgées et le mentorat de femmes plus jeunes. Elle dit : « Les femmes de Singapour ont fait de grands pas en matière d'éducation et sur le plan professionnel, mais la résultante négative de ces avancées est qu'elles se marient plus tard (ou pas du tout) et n'ont pas assez d'enfants. Le taux de fertilité est tombé à 1,2, qui est bien inférieur au taux de remplacement de 2,1 et constitue une grande préoccupation pour un petit État comme Singapour dont la population est de 5,12 millions. La politique de l'immigration a par conséquent été soumise à un examen minutieux et est une source d'agitation chez les Singapouriens, car presque 40 % de la population est formée de travailleurs migrants étrangers. Les groupes de femmes dont je fais partie ont aussi à lutter contre les défis de la mondialisation qui imposent aux femmes entrepreneurs et dans des postes de direction de fréquents déplacements loin de chez elles et de laisser leurs enfants au soin d'aides domestiques, ce qui est loin d'être une situation idéale. Un autre défi est celui de favoriser un changement culturel pour que les tâches domestiques soient plus également réparties entre les hommes et les femmes, car la culture asiatique a toujours fait reposer ce fardeau davantage sur les femmes. »</p>
<p>Vivien's journey from the first day she walked into ASRO in 1974 has been filled with learning skills and lessons that are now applied to enrich her own society. That is not the typical IDRC research project mode; it is a less formal yet powerful way that IDRC and its people contribute to development all their lives.</p>	<p>Le parcours de Vivien depuis le jour où elle est entrée au BRASI en 1974 a été un riche apprentissage dont elle fait maintenant bénéficier sa propre société. Il ne s'agit pas d'un projet de recherche typique du CRDI, c'est plutôt une façon inhabituelle et pourtant convaincante dont le CRDI et ses gens contribuent à un développement la vie durant.</p>

§

## Meddling to Medalled / Intervention médaillée

### Maria Ng



**Friendship Medal / Médaille de l'amitié  
(Mongolia/ Mongolie)**



**Médaille Monisaraphon Medal  
(Cambodia/ Cambodge)**



**Maria remembers:** “Mongolia was the first country of choice for us to intervene in educational and public access to the Internet, because it was so pristine then, no contests among existing ISPs - so we in fact set up the first ISP there. But since that first PAN-Mongolia project in Sept 1994, there had been other ICT projects... on rural connectivity; ICT policy; rural health services; and, distance education. IDRC currently supports a small grants project: *The Mega Mongolia Project: DREAM I.T. - Development Research to Empower All Mongolians through Information Technology.*”

**Maria se souvient:** « Nous avons choisi la Mongolie comme premier pays pour notre intervention en matière d'accès à Internet à des fins éducatives et publiques parce qu'il n'y avait alors pas de fournisseurs d'accès à Internet (ISP), donc pas de concurrence. Nous y avons établi le premier ISP. Mais depuis ce premier projet panmongolien de septembre 1994, il y a eu d'autres projets TIC... sur la connectivité rurale, sur la politique TIC, sur les services de santé rurale et sur l'éducation à distance. Le CRDI y appuie un projet de petites subventions : *le mégaprojet Mongolie : DREAM I.T. – Recherche en développement pour autonomiser tous les Mongoliens par la technologie de l'information.* »

<p>The Mongolian Friendship Award recognizes 20 years of IDRC's contribution to the ICT sector of the country.</p>	<p>Par la médaille de l'amitié, la Mongolie exprime au CRDI pour son apport au secteur TIC du pays depuis vingt ans.</p>
<p>For the IDRC's work developing ICTs in Cambodia Maria received the Monisaraphon Medal in October 2007.</p>	<p>Pour son travail en matière de développement de la TIC au Cambodge Maria a reçu la médaille Monisaraphon en octobre 2007.</p>
<p>Maria joined IDRC in ASRO on March 15, 1976 and 36 years later sees ASRO close. When last contacted.. "Forgive me if I am topsy turvy ... our Singapore Office has been dismantling, the files and furniture have been going out; currently I am sort of crouching in the library space, there being no stick of furniture in my own office anymore. Tomorrow, I can't come into the office because the table and chair I am sitting on will be taken away. Sigh .... ah well... it has been a great journey and all good things must come to an end ..."</p>	<p>Maria est arrivée au BRASI du CRDI le 15 mars 1976, et 36 ans plus tard, elle assiste à la fermeture de ce bureau. Lorsque nous lui avons parlé la dernière fois, elle nous a dit : « Excusez-moi si le suis chamboulée...notre bureau de Singapour est en train d'être démantelé, les dossiers et les meubles ont été emportés; en ce moment, je suis pour ainsi dire accroupie dans la bibliothèque étant donné qu'il n'y plus un seul meuble dans mon bureau. Demain, je ne pourrai pas venir au bureau parce que la table et la chaise sur laquelle je suis assise ne seront plus là. Soupir...eh bien ... ce fut une grande aventure et toute bonne chose a une fin ...»</p>

§



**From the Archives / Tiré des archives**

<p><b>“The archeology of development”</b></p>	<p><b>« L’archéologie du développement »</b></p>
<p>Fascinating research links the early lives of Gerry Helleiner, one time IDRC Governor, Kari Polanyi Levitt, and Hans Singer. All three of these lives were touched by the holocaust and all three are recognized as pioneers of international development.</p>	<p>Une étude fascinante établit un lien entre la jeunesse de Gerry Helleiner, gouverneur du CRDI à un moment, Kari Polanyi Levitt et Hans Singer. Ces trois personnes ont été marquées par l’holocauste et ont, toutes les trois, été reconnues comme des pionniers du développement international.</p>



<p>“The research project on holocaust survivors who subsequently became leading figures in some branches of development studies or development policy, ... has made an original contribution to what might be called the archeology of development, as well as reflecting the lives, careers, and retrospective perceptions of these eminent scholars and practitioners.”</p>	<p>« L'étude sur les survivants de l'holocauste qui sont ensuite devenus des sommités dans des domaines d'étude portant sur le développement ou la politique du développement... a apporté une contribution inédite à ce que l'on pourrait appeler l'archéologie du développement et aussi une réflexion sur la vie, les carrières et les perceptions rétrospectives de ces éminents spécialistes et praticiens. »</p>
<p>The quote is taken from David Simon (1012): <u>To and through the UK: Holocaust refugee ethnographies of escape, education, internment and careers in development</u>, <i>Contemporary Social Science: Journal of the Academy of Social Sciences</i>, 7:1, 21-28</p>	<p>La citation est tirée de l'ouvrage de David Simon (2012): <u>To and through the UK: Holocaust refugee ethnographies of escape, education, internment and careers in development</u>, <i>Contemporary Social Science: Journal of the Academy of Social Sciences</i>, 7:1, 21-28.</p>
<p>For more visit: <a href="http://dx.doi.org/10.1080/21582041.2011.578708">http://dx.doi.org/10.1080/21582041.2011.578708</a></p>	<p>Pour en savoir plus, consultez : <a href="http://dx.doi.org/10.1080/21582041.2011.578708">http://dx.doi.org/10.1080/21582041.2011.578708</a></p>
<p>Thanks to Amitav Rath for the find.</p>	<p>Merci à Amitav Rath de cette découverte.</p>

§

**IDRC at the Olympics? Well sort of! / Le CRDI aux Olympiques? En quelque sorte oui!**



**Seyi Smith**

<p><b>Seyi Smith trains for Canada's Olympic relay team.</b> Did you put two and two together and guess that the IDRC connection is Ola Smith of AFNS' Animal Sciences program, first in WARO, then in Ottawa.</p>	<p><b>Seyi Smith s'entraîne avec l'équipe olympique canadienne du relais</b> Avez-vous fait le rapprochement et deviné que le lien avec le CRDI est Ola Smith du programme des sciences animales des SAAN, d'abord au BRACO, puis à Ottawa.</p>
--	---



For the full story see: <a href="http://www.canada.com/sports/2012-summer-games/Ottawa+sprinter+faces+prospect+with+Olympics+berth/6918608/story.html">http://www.canada.com/sports/2012-summer-games/Ottawa+sprinter+faces+prospect+with+Olympics+berth/6918608/story.html</a>	Information complète à : <a href="http://www.canada.com/sports/2012-summer-games/Ottawa+sprinter+faces+prospect+with+Olympics+berth/6918608/story.html">http://www.canada.com/sports/2012-summer-games/Ottawa+sprinter+faces+prospect+with+Olympics+berth/6918608/story.html</a>
--	---

§

**Letters to the Editor / Lettres à la rédaction**

<p><b><i>The Board of Education: Learning a two-way street</i></b> Rob's <i>From the Chair</i> in the June <i>Bulletin</i> was spot on and brought back a very vivid memory from my first years at the Centre—a meeting of the Board of Governors at 60 Queen when all projects over \$100,000 were approved (or not!) by the Board. In those days staff were encouraged to take a seat in the bleachers and 'learn'. The learning could be two-way and the pedagogy entertaining.</p> <p>Lourdes Flor of the Health Sciences Division had finished presenting a project on the health problems of villagers in a region of India with an excess of naturally occurring fluorine in drinking water. The telltale moment of silence and fidgeting signalled that Lourdes could expect probing questions from governors. Her director, John Gill, signalled to Mr. Head that he would like the floor.</p> <p>Dr Gill's single-malt-brogue demanded attention—no fidgeting allowed. “Man. Ye've no 'dea o' the plight o' these po'r souls.” He picked up the PS and slapped it on the table. “Th're bones are so light and brittle when ye shake hands ye can lift 'em off o' their feet: if ye're not careful when ye put 'em doon the poor mites 'll shatter.” Project approved!</p> <p style="text-align: right;">CS</p>	<p><b><i>Le conseil éducatif: apprendre: voie à double sens</i></b> Dans son article <i>Mot du président</i> du <i>Bulletin de juin</i>, Rob a mis en plein dans le mille et m'a rappelé des souvenirs très vivants de mes premières années au Centre – une réunion du conseil des gouverneurs au 60, rue Queen où tous les projets de plus de 100 000 \$ étaient approuvés (ou non!) par le conseil. À cette époque, le personnel était incité à prendre place dans les gradins et à « apprendre ». L'apprentissage pouvait aller dans les deux sens et la pédagogie était amusante.</p> <p>Lourdes Flor de la Division des sciences de la santé venait de finir sa présentation d'un projet sur les problèmes de santé des villageois d'une région de l'Inde où l'eau potable possédait naturellement un excès de fluor. Le moment de silence révélateur et la légère agitation qui suivirent indiquèrent que Lourdes se ferait poser des questions insistantes par les gouverneurs. Son directeur, John Gill, a fait signe à M. Head qu'il souhaitait avoir la parole.</p> <p>M. Gill, avec son fort accent écossais single malt qui exigeait l'attention – interdiction de bouger – a dit : « Écoutez. Vous avez pas idée du triste état de ces pauv' gens. » Il a pris le RP et l'a flanqué sur la table. « Leurs os sont si légers et cassants que lorsqu' vous leur donnez la main, vous pouvez les soul'ver de terre : si vous faites pas attention lorsqu' vous les rem'ttez sur le sol, les pauv' diables se briseront en mille miettes. » Projet approuvé!</p> <p style="text-align: right;">CS</p>
--	--

§

## What do you think? / Qu'en pensez-vous?

<p><b>Big country: bigger planet</b>                  From 'sea to sea to sea' and across the oceans there are clusters of IDRC Alumni. We hope that the <i>Bulletin</i>, sent to those we can find, reinforces the collegial bonds that made IDRC such a special place to work. We are conjuring with ideas for events that will convene those of us who live within reach of Ottawa. We have some buzz that Alumni on the Pacific Coast and Toronto are contemplating gatherings.</p> <p>We'll share the news as it comes in and hope that the idea catches on with Alumni clustered in Canada and the regions.</p> <p style="text-align: right;">Your Executive</p>	<p><b>Grand pays, planète encore plus grande</b>                  De l'Atlantique au Pacifique à l'Arctique et au-delà des océans il y a des petits groupes d'anciens du CRDI. Nous espérons que le <i>Bulletin</i> envoyé à ceux que nous avons trouvés renforce les liens de collégialité qui faisaient du CRDI un endroit de travail si particulier. Nous jonglons avec des idées d'activités qui permettront de rassembler ceux et celles d'entre nous qui vivent à portée d'Ottawa. La rumeur veut que des anciens sur la côte du Pacifique et de Toronto envisagent d'organiser des rencontres.</p> <p>Nous vous donnerons les nouvelles à mesure que nous les recevrons et espérons que l'idée fasse son chemin chez les anciens groupés au Canada et dans les régions.</p> <p style="text-align: right;">Votre exécutif</p>
--	---

### IDRC ALUMNI / ASSOCIATION DES ANCIENS DU CRDI

<p><b>Membership dues (in \$CAD or \$US) - Valid 1 September to 31 August):</b></p> <table style="margin-left: 40px;"> <tr><td>1 year</td><td>\$20</td></tr> <tr><td>2 years</td><td>\$35</td></tr> <tr><td>3 years</td><td>\$50</td></tr> </table> <p>Cheque payable to <b>IDRC Alumni Association</b></p> <p><b>Return to:</b> Donna Bickford, 1195 Priory Lane, Ottawa, ON Canada K1C 1Z8</p> <p><b>Contributions to the <i>IDRC Alumni Bulletin</i></b>                  Items for publication in the <i>IDRC Alumni Bulletin</i> are always welcome and can be sent to Christopher Smart &lt;<a href="mailto:csmart@ca.inter.net">csmart@ca.inter.net</a>&gt;. Submissions may be edited for spelling, punctuation and length.</p>	1 year	\$20	2 years	\$35	3 years	\$50	<p><b>Cotisation d'adhésion (en \$ CAN ou \$ É.-U.) - En vigueur du 1<sup>er</sup> septembre au 31 août):</b></p> <table style="margin-left: 40px;"> <tr><td>1 an</td><td>20 \$</td></tr> <tr><td>2 ans</td><td>35 \$</td></tr> <tr><td>3 ans</td><td>50 \$</td></tr> </table> <p>Chèque payable à l'<b>Association des Anciens du CRDI.</b></p> <p><b>Veillez envoyer à :</b> Donna Bickford, 1195 Priory Lane, Ottawa, ON Canada K1C 1Z8</p> <p><b>Contributions au <i>Bulletin des anciens du CRDI</i></b>                  Nous sommes heureux de recevoir vos articles. Veuillez les envoyer à Christopher Smart <a href="mailto:csmart@ca.inter.net">csmart@ca.inter.net</a>. L'orthographe, la ponctuation et la longueur des soumissions peuvent être modifiées.</p>	1 an	20 \$	2 ans	35 \$	3 ans	50 \$
1 year	\$20												
2 years	\$35												
3 years	\$50												
1 an	20 \$												
2 ans	35 \$												
3 ans	50 \$												